Skater Hockey / Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Malcantone	LNA
CLUB 2	Zofingen Black Panthers	LNA

Lieu/ Ort Location/Luogo	Cassina d'Agno	Date / Datum Date / Data	09.05.2010
Start/Beginn Début/Inizio	16:36	End/Ende Fin/Fine	18:30
		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	SC201
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	X
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	46

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome — Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	10219	SIGNORINI Silvio	
Official scorer Marqueur	4046	MULLER Ueli	
Referee 1 Arbitre 1	30589	WERNLI Ivan	
Referee 2 Arbitre 2	2307	BIALIK Stefan	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	1
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	4	3
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	4	0
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	
CLUB 1	CLUB 2
9	4

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Malcantone**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Malcantone

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome — Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
3	©	ORSATTI Andrea				30133
37	A	BRIGNONI Igor				94337
81	G	BORNATICO Raffaele	X	X	X	96057
	G					
66		ANTONIETTI Alessio				201612
31		BESOMI Ilario				10082
14		BIAGGI Aris				95244
68		CASELLINI Damiano				99097
40		CASSINA Matteo				4054
62		CLOETTA Marco				30202
71		RUSPINI Yannick				94061
89		SCOTTI Fabrizio				30695
22		Von Gunten Sacha				205144
COACH		RICCI Renzo				20543

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T
19:04	3	62	1
24:29	89	71	2
24:51	89	66	3
27:35	66	31	4
34:11	31	14	5
45:37	31	3	6
49:11	31	40	7
57:54	31	22	8
58:36	66		9
TOTAL			9

TIME OUT

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
33:32	62	2	35:15	H
56:22	40	10	60:00	M2
TOTAL		12 min		

2 Zofingen Black Panthers

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome — Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
11	©	DÄTWYLER Patrick				202248
96	A	HÄFLIGER Matthias				202252
41	G	WULLSCHLEGER Marc				202269
31	G	ZETSCHE Andreas	X	X	X	202270
18		WALSER Dominik				202268
28		HODEL Christoph				202253
43		STARKERMANN Jan				202203
23		MÜLLER Patrick				202192
55		SIEGRIST Stefan				202389
86		WÄLCHLI Michael				202553
91		DI BIASI Daniel				202249
90		BOSSARD Michael				204076
COACH		WEBER Hans				208192

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T
09:11	11		1
20:33	28	96	2
29:35	18		3
35:15	55	43	4
TOTAL			4

TIME OUT: X

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
04:17	86	2	04:17	E
26:49	23	2	27:35	G1
52:27	11	2	54:27	H
57:12	96	2	57:54	L
TOTAL		8 min		